

خپل حقوق وپيژنی/یا د خپلو حقوقو څخه خبر شی

د کډوالو او پناه غوښتونکو لپاره معلوماتی پانه:

د فدرال تحقیقاتی دفتر او یا د کورنی امنیت له وزارت سره مرکی

که چیری د فدرال تحقیقاتی اداره (FBI) او یا د کورنی امنیت وزارت (DHS) له ما څخه وغواری چی ورسره مرکه ولرم، څه باید وکرم:

- مخکی له دی نه چی له FBI او یا له DHS سره خبری وکری له یو حقوقی وکیل سره اړیکه ونیسی.
 - له FBI او یا له DHS سره خبری کولو نه مخکی تاسو حق لری چی یو حقوقی وکیل ولری.
 - تاسو کولای شی چی مرکه رد کری، خو دا کار کولای شی چی تاسو په ځینو مواردو کی مشکوک ښکاره کری.
- نوټ: که چیری تاسو هر ډول سند د فدرال تحقیقاتی اداری (FBI) او یا د کورنی امنیت له وزارت (DHS) څخه ترلاسه کوی، تاسو ته سپارښتنه کوو چی له یو حقوقی وکیل سره اړیکه ونیسی.

وریا حقوقی مرستی په لاندی سرچینو کی شتون لری:

Free legal assistance available at:

[Tahirih Justice Center: Houston@Tahirih.org](mailto:Houston@Tahirih.org)

[Human Rights First: TXProbono@humanrightsfirst.org](mailto:TXProbono@humanrightsfirst.org) / (713) 955-1360

YMCA International Services: Free walk-in legal clinic every Wednesday, 9am – 3pm at 6300 Westpark Dr., Suite 600

Catholic Charities: Call 713-874-6570 for the dates of free informational sessions (*charlas*) at 2900 Louisiana St.

د فدرال اداره (FBI) او یا د کورنی امنیت وزارت (DHS) څوک دی او ولی غواری له ماسره مرکه وکری؟

- د کورنی امنیت وزارت (Department of Homeland Security) یوه دولتی اداره ده چی د امریکا د متحده ایالاتو د مهاجرت د قوانینو تطبیقولو او د دی هیواد د پولو د امنیت ساتلو مسؤلیت لری. د کورنی امنیت وزارت هڅه کوی چی د ټولنی امنیت د هغو خلکو په پیژندلو سره کوم چی د متحده ایالاتو د ملاتړ خلاف اعمال ترسره کوی خوندی وساتی. لکه د هیواده بهر ادارو یا خلکو ته د پیسو لیبرل یا اشخاصو ملاتړ کول کوم چی متحده ایالات د هغه ملاتړ نه کوی.
- د فدرال تحقیقاتی اداره (Federal Bureau of Investigation): یوه دولتی اداره ده چی د متحده ایالاتو داخلی امنیت څارنه کوی او د داخلی او بین المللی ټروریزم پرضد مبارزه کوی.
- که چیری FBI او یا DHS لا زیاتو معلوماتو ته ضرورت ولری، کولای شی له پناه غوښتونکو یا کډوالو د عمومی ټولنی د ښکیلتیا او یا نورو اړوندو مسالو په اړه په بالقوه ډول د هغوی د راتگ نه مخکی او د راتگ نه وروسته له هغوی سره مرکی وکری.
- FBI او یا DHS کولای شی له تاسو څخه د یوی یا زیاتو مرکو غوښتنه وکری، او له دغه مرکو څخه یوه هم د بدی کنایې ښکارندویه نده.

که زه د مرکی په ترسره کولو موافق اوسم زما حقوق څه دی؟

- تاسو کولای شی چی په مرکه کی حاضر یو حقوقی وکیل ولری. په هیوستن ښار کی حقوقی مؤسسی شته چی کولای شی تاسو ته وریا حقوقی وکیل ونیسی.

- تاسو د مرکي د وقت او ځای د انتخابولو حق لری.
- تاسو ددی حق لری هغه سوالونه چی له تاسو څخه په مرکه کی پوښتنی کیری له مخکی نه ولری.
- د مرکي په جریان کی تاسو د ترجمان د حضور حق لری. په هیوستن ښار کی حقوقی مؤسسی شته چی تاسو ته وریا ترجمان وټاکی.

نوټ: هیڅ ډول اتوماتیک رد مرز کیدل (Automatic Deportation) وجود نه لری، او تاسو ددی بهیرد ترسره کولو لپاره د زیاتی مناسبی پروسی حق لری. د مثال په توگه د مدافع وکیل درلودلو حق (پرته د دولت له مصرف څخه)، په محکمه کی د استماع او حضور حق او داسی نور.

د مرکي په جریان کی څه باید وکرم؟

- د مرکي د پیلیدو نه مخکی د وظیفی کارت یا د بزنس کارت د لیدو غوښتنه وکری.
- د مقابل لوری څخه د هغه د نوم، عنوان، مربوطه اداره، د تلیفون شمیره او د ایمیل آدرس غوښتنه وکری او له ځان سره یی یا داشت کوی.
- هغه پوښتنی چی د مرکي په جریان کی پوښتل کیری او بحثونه چی ترسره کیری یاد داشت کوی. تاسو دا هم کولای شی چی د لیکلو پرځای، د مرکي جریان په خپل موبایل کی ثبت او ضبط کوی.
- تاسو حق لری چی د اسنادو له ورکولو څخه انکار وکری.
- که چیری تاسو په پوښتنو پوه نه شوی د وضاحت غوښتنه وکری او هڅه وکری مخکی د ځواب له ارائه څخه سوال درته واضح شی.
- تاسو حق لری چی یواځی هغو پوښتنو ته ځوابونه ورکری چی د راحت احساس ورسره کوی، فرق نه کوی چی هر څه وی، خو هر هغه څه چی تاسو وایاست گمان وکری چی د ثبت او سوابقو مشمول وی.
- که چیری مرکه جنجالی شوه، یا د ناراحتی احساس کوی یا غواری چی له مدافع وکیل سره خبری وکری پدی صورت کی تاسو کولای شی چی د مرکي په هر پړاو کی مرکي ته خاتمه ورکری.

په یاد ولری: که چیری تاسو په آگاهانه ډول یو آفسر ته درواغ و وایی هغه یو جرمی سرغړونه محسوبیری.

آیا زه پرته د ترهگری شکمن کیدونه کولای شم چی له یو خیری په مؤسسی سره مرسته وکرم؟

- تر او لری، تاسو کولای شی چی د پیسو ورکری ته ادامه ورکری دلایلو پر اساس چی تاسو په هغه اعتقاد لری، خو د مؤسساتو د ټاکلو په وقت باید متوجه و اوسی چی له کوم یوی څخه ملاتړ وکری. تاسو له هغو مؤسساتو څخه حمایت مه کوی کوم چی د امریکا متحده ایالاتو په تروریستی لیست کی شامل کوی وی. د مالی مرستو ورکړه یا نوری حمایتی چاری له هغو ډلو سره چی د امریکا د متحده ایالاتو له نظره شکمن محسوبیری، ستاسو د کډوالی قضیه باندی اغیزه کوی او ښایي ستاسو او ستاسو د کورنی د غړو لپاره د نورو حقوقی ستونزو لامل شی.

که چیری زه خپلی مذهبی چاری په مذهبی اماکنو یا عامه محلاتو کی ترسره کرم، آیا زه به مصون اوسم او کوم خطر به راته نه منوجه کیری؟

- ستاسو د مذهبی مناسکو د ترسره کولو حق په اساسی قانون کی تسجیل دی. تاسو مذهبی اماکنو ته د تلو، حضور، د لکچر او خطبو اوریدو حق لری او په عامه محلاتو کی د عبادت د ادا کولو او د ټولنی په فعالیتونو کی د اشتراک حقوق هم لری. په یاد ولری، قانون ستاسو ترڅنگ ستاسو د حمایت او حفاظت په موخه دی.
- که تاسو د نفرت هر ډول اعمالو سره مواجه شوی، له پولیس، د کډوالو د بیا میشتیدو سازمان، او یا د وریا حقوقی خدمتونو د مؤسسی سره اړیکه ونیسی.

که چیری زه د ناامنی احساس وکرم زه باید څه وکرم؟

- که چیری تاسو کوم چا تهدید کوی او یا ستاسو ژوند یی له خطر سره مواجه کړه، هڅه وکری چی له هغوی څخه وتښتی یا لری ولارشی او په ۹۱۱ شمیری له پولیس سره اړیکه ونیسی.

- د کډوالو د بیا میشتیدو سازمان ته د اضافی حمایت په موخه خبر ورکړی.
- که ستاسو ماشوم په بنونځی کی وځورول شی، د بنونځی اداری او د کډوالو بیا میشتیدنی اداری ته خبر ورکړی.

له کومه ځایه کولای شم نور معلومات ترلاسه کړم؟

- د کډوالو د بیا میشتیدو (Refugee Resettlement Agency) کارکونکو سره خبری وکړی.
- د امریکا د اسلامی روابطو له شورا سره په هیوستن کی اړیکه ونیسی (713-838-2247)
Council on American Islamic Relation Houston (CARI)
- د هیوستن د کډوالی حقوقی خدمتونو له مشارکتی پانی څخه کتنه وکړی www.houstonimmigration.org

1 - د هغو مؤسساتو د لیستونو د لیدو لپاره کوم چی د امریکا د متحده ایالاتو د حکومت له خوا تروریستی نومول شوی دی دا ویب پاڼه وگوری: <http://www.state.gov/j/ct/rls/other/des/123085.htm>